

**STADSREKENING**  
van  
**[kort voor 30 mei 1302 tot 2 februari 1303]**

- A. ORIGINEEL op perkamenten register, 72 folio's tellend, die oorspronkelijk met Romeinse cijfers werden gefolieerd, maar in de 19de eeuw nog eens met Arabische. Folio's 63, met tekst, en 72, blijkbaar zonder tekst, zijn verdwenen en folio's 25v, 27v, 38v, 48v, 51v en 69v zijn blanco. Het register is voorzien van 19de eeuwse perkamenten rug en kartonnen platten. H. : 48 cm ; B. : 34 cm. De beginletter van de inleiding en de meeste titels van de rubrieken zijn met rode inkt geschreven. 10
- α. KLAD van de uitgaven in de rekening, geschreven op één zijde van 57 aan de onderkant aangegehechte vellen perkament. H. : 63 cm ; B. : 28 cm. Aan het klad werd, in de uitgave hieronder, de tekst ontleend die stond op het in de rekening ontbrekende folio 63. 15
- B. KOPIES. Een vel perkament met de tekst van de rekening vanaf f<sup>o</sup> 2r, 4de laatste artikel, tot f<sup>o</sup> 4r, tiende artikel. H. : 64 cm ; B. : 24 cm. — Een vel perkament met de tekst van de rubriek 4 van de ontvangsten : *Ontfanghen in wine ende van wine*, op f<sup>s</sup> 26, 26v en 27.
- UITGAVE : J. COLENS, 1302. *Le compte communal de la ville de Bruges, Mai 1302 à Février 1303 (n.s.)* (Handelingen v.h. Genootschap « Société d'Émulation » te Brugge, XXXV, 1885, p. I-LII, 1-404. 20

[f<sup>o</sup> 1] Int jaer Hons Heren als men scrijft duzent drieondert ende tve tdisendaeghs na Honser Vrouwen daghe ter Lichtermessen [5 febr. 1303] rekenden in die camere van der halle der Martiin van der Rughe ende Jan Eyme van haren bourghemesterscepe van al dat sie adden ontfanghen ende ute ygheven van utgangende meye [einde mei] tote de vorseide tiit vor scepennen, dats te wetene Willeme van den Hille, Reinard f. Arnouds, Clais Grotwerc, Clais f. Pieters, Clais Loye, Janne Donker ende Janne van Laepscore, Janne van den Hoye ende Robrech den Brantere, scepenen, ende vor die hondert man die daer toe over al de gemeente ende van porters ghenomen siin ende waren ende gheordinert vor den here ende vort vor die geene die scepene ende raed adden ghesiin tote den daghe vorseit. 30

[A. Ontvangsten]

[1] **Ontfanghen van verbuerden goede binnen der port van Brucghe.**

Te Colards Cortscoves 92 zacke wullen.  
Item ser Matheus Hovets 17 zacken wullen.

- Van Gillise den Waghenare 19 s.  
 Van Janne, Arnoud sVos, v.d.s. 19 s.  
 Van Arnoude den Waghenare v.d.s. 13 s. 4 d.  
 Van Truden, vidua Jans f. Gillis, v.d.s. 17 ½ s.  
 5 Van Grielen Pieters Boidins v.d.s. 20 s.  
     In die Sluus, van Gherards rente van den Portkine  
 Van Wouters f. Heyloten 12 ½ s. van Sinte Martins messe.  
     In Moerkerke, van Everkin Rijnvischs rente  
 Van Woutre f. Riquards 17 ½ s.  
 10 Van Hughen Lyoen v.d.s. 4 lb. 9 s. 9 d.  
 Van Moenine van Michem v.d.s. ende van Philips Tolnare 6 lb. 8 s. 2 d.  
     Van Jans rente van Sceptstale  
 Van Wouterzoeten den Knuut 15 s.  
 Van Weite Acken v.d.s. 32 s.  
 15 Van Lamsins Tolnars rente  
 Van Wille Acken 49 s. 4 d.  
 Van Boidine Steyard v.d.s. 12 ½ s.  
     Van Lamsins rente van den Muelnekine  
 Van Wouterzoeten Schepenen 40 s.  
 20 Van ser Pieters kinder van der Spoye chense  
 Van Lisemoet, vidua Pieters Scavijns, } 50 s.  
 Van Boudene den Man }  
     Van Lodewijx Verdebrechts rente van Ardenburch  
 Pieter f. ver Gheylen 26 ½ s.  
 25 In Sinte Katelinen prochie ten Damme, van Lamsins Tolnars rente  
 Van Willekine van Haeltere 25 s.  
 Van Willemme den Roevere v.d.s. 18 s. 9 d.  
 Van Janne, f. Willems Mans, v.d.s. 8 lb. 5 ½ s. van evenen.  
 Van Pieterkine Mannarde v.d.s. 48 ½ s.  
 30 Van Woutre den Breden v.d.s. 4 lb. 7 ½ s.  
     Van Philips Tolnars rente  
 Van Moenine den Stierman 36 s.  
 Van Pieterkine Boeline v.d.s. 30 s.  
 Van Daniele f. Wouters v.d.s. 3 lb. 12 s.<sup>a</sup>  
 35 [f<sup>o</sup> 6v] Van Gherewin Bonins rente  
 Van Clayse f. Pieters 5 lb.  
 Van Woutre f. Thierins v.d.s. 10 s.  
 Van Grielen, vidua Pieters Coppins, v.d.s. 14 s.  
     Van Jans rente van Sceptstale  
 40 Van Hughe Zuchtine 15 s. 9 ½ d.  
     Van Everkins Rijnvischs rente  
 Van Hannekin Moermanne 22 s. 1 d.

<sup>a</sup> Tegen de onderrand : summa 90 lb. 12 s. 10 d.

- Item van Gillis Maugrete }  
 Item van Gillise van den Hemme } 41 lb.  
 Item van Janne de Nuevile } bede van remeringhen ende van coste 50 lb.  
 Item van Janne de le Fosse } 13 s. 4 d.  
 5 Item van Pietren van der Ameyde 16 lb.  
 Item van Janne den Valkenare 25 lb.  
 Item van Roegere van Corbinangiel 35 lb.  
 Item van Robrecht den Ruddre 36 lb.  
 Item van Colarde de Beaumont }  
 10 Item van Alarde de Frennoyt } 100 lb.  
 Item van Roegiere van den Bussche 80 lb.  
 Item van min here van Fosseus 2.000 lb.<sup>a</sup>.  
 Item van Willemme ende Janne van Wiskerke 20 lb. Item 20 lb.  
 Item van min here Diederike van der Asselt 450 lb. Item 350 lb. per Walterum  
 15 Scotellare.  
 Item van Janne van Coeyngthem bi ser Wouters hant van Aerlebeke<sup>b</sup>, canonic,  
 34 lb.<sup>a</sup>.  
 [*f*<sup>o</sup> 29v] Item van min here Hastieu de Noele ende sinen broeder 220 lb.  
 Item van den here Alard Lamme 304 lb. 8 s. 8 d.  
 20 Item van Machette van Bartaengen 200 lb.<sup>c</sup>.  
 Summa ontfanghen van den yvanghenen 43.505 lb. 17 s.

[*f*<sup>o</sup> 30] [6] **Imene ont fanc.**

- Van Willem Rijnvisch 200 lb.  
 Item van Martin Groethoefde v.d.z. 100 lb.  
 25 Item van Coppin Danwilt<sup>d</sup> van der Zant porten, Zuud ende Noird, van frindaghes  
 na Sinte Pieters ende Sinte Pauwels daghe [6 juli] 15 lb. 7 s. 3 d.  
 Item van Jacob van Staden van wasdome van corne 2.262 lb. 14 s. 2 d.  
 Item ontfanghen van der halle bi Deynarde 537 ½ lb. 11 ½ d.  
 Item bi den zelve van der pointinghe van der herevaerd te Cassele, te Winen-  
 30 dale ende te Curtrike 3.022 lb. 15 s. 3 d.  
 Item bi den zelve van der stede rente ende van den<sup>e</sup> ramen 259 lb. 4 s. 1 ½ d.  
 Item van den goede dat bleef van Haghen den Scuteman als hie staerf 11 ½ lb.  
 Item van den chense van den bueter camerén onder Sinte Christofers kerke  
 70 lb.  
 35 Item up ten viertiendendagh van jule van der toelne van den Damme 491 lb. 4 d.  
 Item van Pieterkin Deynards cnapen van ghelde ontfanghen int wullehuus 20 s.

<sup>a</sup> In de rand: nota.

<sup>b</sup> Er staat: Aerleke.

<sup>c</sup> In de rand: 7.217 lb. 7 s.

<sup>d</sup> Er staat: Dauwilt.

<sup>e</sup> Van den tweemaal geschreven.

- Item minen here Heinrike van Cruninghe van 1 parde 10 lb. <sup>a</sup>.  
 Item Willemme den Portre van 1 parde 10 lb.  
 Item Jacoppe van Zevencote omme 1 ars te mijns here Willems boef 119 lb. <sup>b</sup>.  
 Item minen here Woutren van Vinct omme tselve 68 lb. <sup>b</sup>.  
 5 Item Janne Breidele omme tselve 40 lb. <sup>b</sup>.  
 Item Meus Dullekine omme tselve 129 lb. <sup>b</sup>.  
 Item den selven Meuse omme tselve 179 lb. <sup>b</sup>.  
 Item Janne Neve omme tselve 30 lb. <sup>a</sup>.  
 Item Librechte van Trecht omme 1 ars ycocht te mijns here Willems boef  
 10 100 lb. <sup>a</sup>.

Van lakene ende van voedinghen

- Heinrike den Pape, van Ghent, 1.092 lb. 17 s. 9 d.  
 Item Clays Knive 116 lb. 15 ½ s.  
 Item Everarde Rijnvisch 28 lb. 18 s. 9 d.  
 15 Item minen here Woutren van Scathille 25 lb. 6 s.  
 Item Jacoppe van der Capelle 25 lb. 15 s. <sup>c</sup>.  
 Item Gillote, mijns here Willems clerc, 30 lb. 5 s.  
 Item Jacoppe den Garencopre, 11 lb.  
 Item Betten van den Houke 52 s.  
 20 Item omme 2 lakene ter maisniede boef van der panetrie ende van der boutelle-  
 rie 20 lb.  
 Item omme cledre te 3 clerken boef van der marisauchie ende van der kuekene  
 10 ½ lb.  
 Item omme 31 rode sindale ter newer rudders boef 53 lb. 6 s. 8 d.  
 25 Item Willemme den Jonghen omme graeuwerc 125 lb. 12 s. 8 d. <sup>d</sup>.  
 [<sup>f</sup> 47v] Item Pieter Maline v.d.s. 42 lb.  
 Item Janne Prumboude v.d.s. 61 lb. 17 s.  
 Item Willemme den Wale v.d.s. 40 lb. 19 s.  
 Item Janne van Risele v.d.s. 61 lb. <sup>a</sup>.

- 30 Ute ghegheven in ghelde  
 In Sinte Pieters daghe ende Sinte Pauwels [29 juni] minen here Willemme bi  
 Denarde 114 lb. <sup>a</sup>.  
 Item smaendaghes der naer [2 juli] minen here Willemme bi Denarde in zelveri-  
 nen vassalamente 322 lb. 15 s. <sup>a</sup>.  
 35 Item saterdaghes der naer [7 juli] minen here Vranken van Zomergem te sinen  
 boef 26 lb. <sup>a</sup>.  
 Item Pauwelse den Boghemakre omme 110 glavien te sinen boef 10 lb. 10 s. <sup>a</sup>.  
 Item omme 4 hornine boghen ghecocht te Curtrike 102 lb. <sup>a</sup>.  
 Item Clays Spieringhe omme diverse dinghen ghecocht bi hem 29 lb. <sup>a</sup>.

<sup>a</sup> *In de rand*: solutum per Deinardum.

<sup>b</sup> *In de rand*: solutum per Paulum de Langhemarc et Jacobum Cloppre.

<sup>c</sup> *In de rand*: solutum per Laurentium.

<sup>d</sup> *Tegen de onderrand*: summa 2.377 lb. 19 s. 4 d.